



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 26. juli 2019  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2019/0145(NLE)**

---

---

**11037/19  
ADD 1**

**TRANS 404  
MAR 131  
EDUC 344  
SOC 540  
ETS 20  
MI 561**

**NOTE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: delegationerne

---

Komm. dok. nr.: ST 10915/19 ADD 1

---

Vedr.: Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje og i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af modeller på området for erhvervs kvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje

---

Tillæg til ovennævnte rådsafgørelse.

---

**TILLÆG**  
**CESNI-STANDARDE FOR MODELLER PÅ OMRÅDET**  
**ERHVERVSKVALIFIKATIONER INDEN FOR SEJLADS PÅ INDRE VANDVEJE**

**1. STANDARDE FOR MODELLER TIL KVALIFIKATIONSCERTIFIKATER SOM BÅDFØRER OG FOR KVALIFIKATIONSCERTIFIKATER SOM EKSPERT I FLYDENDE NATURGAS (LNG) OG SOM EKSPERT I PASSAGERSKIBSFART**

**1.1. Standard for et elektronisk format til kvalifikationscertifikater**

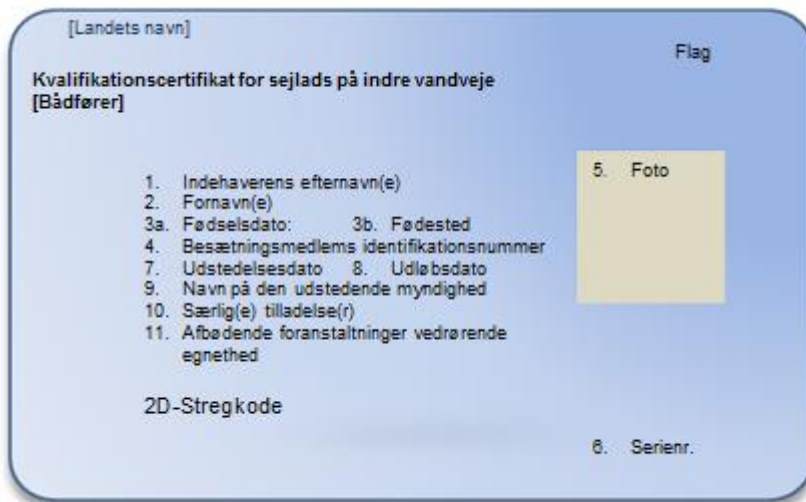
Modellen for kvalifikationscertifikater som bådfører og modellen for kvalifikationscertifikater som ekspert i flydende naturgas (LNG) eller som ekspert i passagerskibsfart skal være et PDF/A-dokument, der indeholder data vedrørende det pågældende certifikat, og som kan hentes fra besætningsmedlemmets personlige mappe i den database, der er omhandlet i artikel 25, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397<sup>1</sup>.

Kvalifikationscertifikatet skal udstedes i elektronisk form med en 2D-stregkode, der indeholder de sikkerhedsforanstaltninger, der muliggør kontrol af oprindelse og integriteten af data i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014<sup>2</sup> (eIDAS).

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervskvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 53-86).

<sup>2</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 af 23. juli 2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked og om ophævelse af direktiv 1999/93/EF (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 73-114).



### Vejledning:

1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)
2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

- 3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)
- 3b. Fødested (by)
4. Indehaverens identifikationsnummer som besætningsmedlem, som det fremgår af databasen omhandlet i artikel 25, stk. 2, i direktiv (EU) i 2017/2397
5. Indehaverens fysiske identifikation ved import af elektronisk billedfil
6. Certifikatets serienummer
7. Certifikatets udstedelsesdato

8. Udløbsdato

9. Navn på den udstedende myndighed

10. Særlig(e) tilladelse(r), angives med: R (ved sejlads med radarnavigation); M (ved sejlads på indre vandveje for søgående skibsfart); Strækninger med særlig risiko, som de er angivet i det europæiske system til forvaltning af referencedata (European Reference Data Management System); C (ved sejlads i store konvojer), som angives med den udstedende myndighed samt en angivelse af tilladelsens serienummer

11. Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed (kode 01 til 09 som i ES-QIN)

Punkt nr. 10 og 11 gælder ikke for kvalifikationscertifikater som ekspert i flydende naturgas (LNG) og ekspert i passagerskibsfart.

Hvad angår EU-kvalifikationscertifikater, kan dokumentets betegnelse erstattes af "Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje",

og flaget kan være EU-flaget.

Hvad angår kvalifikationscertifikater, der er udstedt i henhold til besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, kan dokumentets titel erstattes af

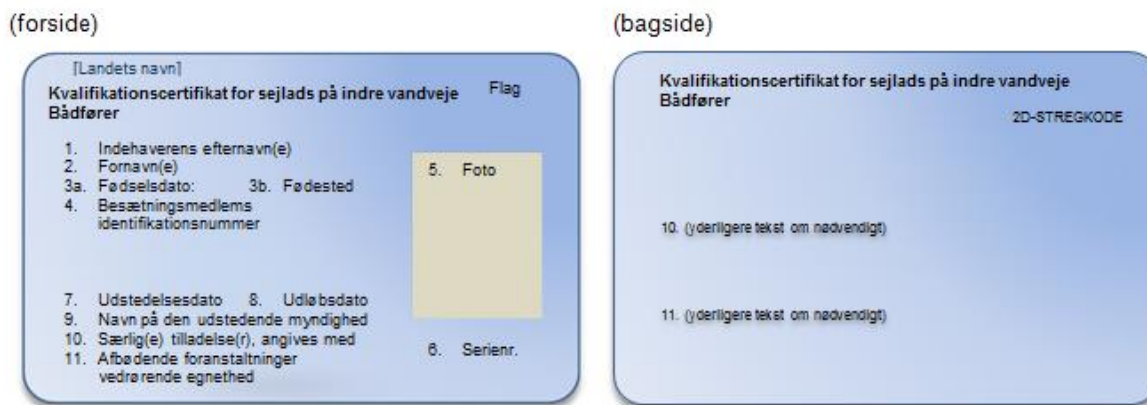
"CCNR kvalifikationscertifikat",

og flaget kan være CCNR-flaget.

Kvalifikationscertifikatets visuelle karakteristika: Lyseblå baggrund, der kan udskrives i A4

## 1.2. Standard for et fysisk format til kvalifikationscertifikater som bådfører

### 1.2.1. Model for et kvalifikationscertifikat som bådfører



#### Vejledning:

1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)
2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

- 3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)
- 3b. Fødested (by)
4. Indehaverens identifikationsnummer som besætningsmedlem, som det fremgår af databasen omhandlet i artikel 25, stk. 2, i direktiv (EU) i 2017/2397
5. Indehaverens fysiske identifikation ved import af elektronisk billedfil
6. Certifikatets serienummer

7. Certifikatets udstedelsesdato
8. Udløbsdato
9. Navn på den udstedende myndighed
10. Særlig(e) tilladelse(r), angives med: R (ved sejlads med radarnavigation); M (ved sejlads på indre vandveje for søgående skibsfart); Strækninger med særlig risiko, som angivet i ERDMS); C (for sejlads i store konvojer)
11. Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed (kode som i ES-QIN)

Hvad angår EU-kvalifikationscertifikater, kan titlen på forsiden og bagsiden af dokumentet erstattes af

"Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje bådfører",

og flaget kan være EU-flaget.

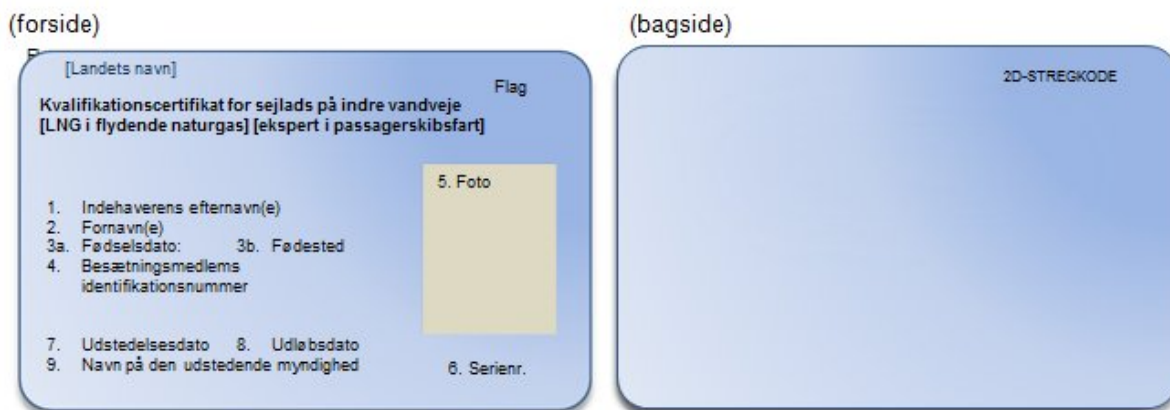
Med hensyn til kvalifikationscertifikater, der er udstedt i henhold til besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, kan titlen på forsiden og bagsiden af dokumentet erstattes af

"CCNR kvalifikationscertifikat bådfører",

og flaget kan være CCNR-flaget.

Fysiske karakteristika for kvalifikationscertifikat som bådfører: Lyseblå baggrund. Kortformat ID1 i henhold til ISO/IEC 7810.

### 1.2.2. Model for kvalifikationscertifikater som ekspert i flydende naturgas (LNG) og ekspert i passagerskibsfart



#### Vejledning:

1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)
2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

- 3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)
- 3b. Fødested (by)
4. Indehaverens identifikationsnummer som besætningsmedlem, som det fremgår af databasen omhandlet i artikel 25, stk. 2, i direktiv (EU) i 2017/2397
5. Indehaverens fysiske identifikation ved import af elektronisk billedfil
6. Certifikatets serienummer

7. Certifikatets udstedelsesdato
8. Udløbsdato
9. Udstedende myndighed

Hvad angår EU-kvalifikationscertifikater, kan titlen på dokumentets forside erstattes af

"Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje  
ekspert i flydende naturgas (LNG)"

eller

"Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje  
ekspert i passagerskibsfart",

og flaget kan være EU-flaget.

Hvad angår kvalifikationscertifikater, der er udstedt i henhold til besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, kan titlen på dokumentets forside erstattes af

"CCNR kvalifikationscertifikat  
ekspert i flydende naturgas (LNG)"

eller

"CCNR kvalifikationscertifikat  
ekspert i passagerskibsfart",

og flaget kan være CCNR-flaget.

Fysiske egenskaber for kvalifikationscertifikat som ekspert i passagerskibsfart eller i flydende naturgas (LNG): Lyseblå baggrund. Kortformat ID1 i henhold til ISO/IEC 7810.



## 2. MODEL FOR SØFARTSBOG

Side 1

Landets navn

Flag

# Søfartsbog

### Identifikation af indehaveren

1. Indehaverens fornavn(e):

2. Fornavn(e):

3a. Fødselsdato:

3b. Fødested:

4. Besætningsmedlems identifikationsnummer:

5. Foto

## Identifikation af søfartsbogen

1. Serienummer:
2. Udstedelsesdato:
3. Udstedende myndighed:
4. Den udstedende myndigheds underskrift og stempel
5. Tidligere søfartsbogs serienummer:

Søfartsbogs serienummer

Side 2 i modellen

*Uden indhold*

## Tjenestetid

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet: UNTERWALDEN

unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer: 07000281

Type af fartøj<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_

Registreringsstat: CH \_\_\_\_\_

Fartøjets længde i meter<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

Navn og adresse på ejeren: \_\_\_\_\_

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt \_\_\_\_\_

Indehaveren har gjort tjeneste som: \_\_\_\_\_

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): 22.10.1995 \_\_\_\_\_

Sidste tjenestedag (dato): 22.11.1996 \_\_\_\_\_

Bådfører (navn og adresse): \_\_\_\_\_

K. Huber, 55, D-76497 Rheinstrasse Wintersdorf \_\_\_\_\_

Sted, dato og bådførerens underskrift: Rotterdam, 20.11.1996 K.Huber

---

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet:

unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer:

Type af fartøj \_\_\_\_\_

Registreringsstat: \_\_\_\_\_

Fartøjets længde i meter\*/antal passagerer\* \_\_\_\_\_

Reder (navn og adresse):

Indehaveren har gjort tjeneste som:

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): \_\_\_\_\_

Sidste tjenestedag (dato): \_\_\_\_\_

Bådfører (navn og adresse):

Sted, dato og bådførerens underskrift:

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet: \_\_\_\_\_

unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer:

Type af fartøj \_\_\_\_\_

Registreringsstat: \_\_\_\_\_

Fartøjets længde i meter\*/antal passagerer\* \_\_\_\_\_

Reder (navn og adresse):

---

<sup>1</sup> For type af fartøj indføres altid C- eller G-tankskib, stor konvoj, eller om fartøjet benytter flydende naturgas som brændstof

<sup>2</sup> \*) overstreges, hvis det ikke er relevant

Indehaveren har gjort tjeneste som: \_\_\_\_\_

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): \_\_\_\_\_

Sidste tjenestedag (dato): \_\_\_\_\_

Bådfører (navn og adresse): \_\_\_\_\_

Sted, dato og bådførerens underskrift: \_\_\_\_\_

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet: \_\_\_\_\_

unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer: \_\_\_\_\_

Type af fartøj: \_\_\_\_\_

Registreringsstat: \_\_\_\_\_

Fartøjets længde i meter\*/antal passagerer\* \_\_\_\_\_

Reder (navn og adresse): : \_\_\_\_\_

Indehaveren har gjort tjeneste som: \_\_\_\_\_

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): \_\_\_\_\_

Sidste tjenestedag (dato): \_\_\_\_\_

Bådfører (navn og adresse): \_\_\_\_\_

Sted, dato og bådførerens underskrift: \_\_\_\_\_ Søfartsbogs serienummer

Side 4-23 som side 3

## Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

Fartøjets navn eller unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer	sejlads fra (km)	via (km)	til	Sejladens start (dato)	Dage med afbrydelse	Sejladens slutdato (dato)	Samlet antal sejldage	Underskrift af Bådfører
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

komplet dokument  ja  nej

Tvivel ved linje \_\_\_\_\_

Tvivel er fjernet ved  præsentation af (dele af) logbogen  ved andre officielle dokumenter

Kolonneoverskrift for kolonne A til G udskrives ikke på følgende sider 26-55.

Område forbeholdt den kompetente myndighed

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke

Fremlagt den (dato)

Myndighedens underskrift og stempel

Side 25 i modellen

## Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder År: ...2015/2016...

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Wien (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Underskrift Huber
2 07000281	Wien (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Underskrift Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Underskrift Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Underskrift Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Underskrift Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Underskrift Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Underskrift Huber
8 07000281	Bratislava (1867,00) Regensburg (2376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Underskrift Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Underskrift Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Underskrift Huber

Komplet dokument ja nej

Tvivl ved linje(r)

Tvivl er fjernet ved præsentation af \_\_\_\_\_  præsentation af (dele af) logbogen  ved andre officielle dokumenter

**Område forbeholdt den kompetente myndighed**

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

81

**Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke**

Fremlagt den (dato) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Myndighedens underskrift og stempel



**Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder År: .....**

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Komplet dokument  ja  nej

Tvivel ved linje(r)

Tvivel er fjernet ved præsentation af \_\_\_\_\_  præsentation af (dele af) logbogen  ved andre officielle dokumenter

**Område forbeholdt den kompetente myndighed**

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

--

**Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke**

**Fremlagt den (dato)** \_\_\_\_\_

Myndighedens underskrift og stempel

Side 27-55 som side 26



## Vejledning til de udstedende myndigheder

Flag: Flaget skal være et EU-flag, et CCNR-flag eller et tredjelands flag, afhængigt af hvilket der er relevant.

### Identifikation af indehaveren

1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)
2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

- 3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)
- 3b. Fødested (by)
4. Indehaverens besætningsmedlemsnummer, som det fremgår af database omhandlet i artikel 25, stk. 2, i direktiv (EU) i 2017/2397<sup>1</sup>

### Identifikation af søfartsbogen

1. Søfartsbogens serienummer gentages i nederste afsnit på hver side.

### Søfartsbogens fysiske karakteristika

Farve: hvid baggrund. Format: A5 i henhold til ISO 216.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervs kvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 53).

### 3. MODEL FOR SØFARTSBOG KOMBINERET MED KVALIFIKATIONSCERTIFIKATER

Side 1 i modellen

Landets navn    Flag

# Søfartsbog kombineret med kvalifikationscertifikater

## Identifikation af indehaveren

## 2D-stregkode

1.      Indehaverens fornavn(e):
  
2.      Fornavn(e):
  
- 3a.    Fødselsdato:    3b.    Fødested:
  
4.      Besætningsmedlems identifikationsnummer:

5.      Foto

## Identifikation af søfartsbogen

1. Serienummer:
2. Udstedelsesdato:
3. Udstedende myndighed:
4. Den udstedende myndigheds underskrift og stempel:
5. Tidligere søfartsbogs serienummer:

**Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikater og kvalifikationscertifikater udstedt i henhold til besætningsreglerne for sejlads på Rhinen som lærling, dæksmand, bådsmand, kvalificeret bådsmand og rorgænger**

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel



**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Andre certifikater vedrørende kvalifikationer, der er relevante for sejlads på indre vandveje**

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

**Certifikatets titel:** \_\_\_\_\_

Afbødende foranstaltninger vedrørende egnethed:

Serienummer:

Udstedelsesdato:

Udløbsdato:

Udstedende myndighed:

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel

## Tjenestetid

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet: UNTERWALDEN

unik europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer: 07000281

Type af fartøj<sup>1</sup>:

Registreringsstat: CH

Fartøjets længde i m<sup>2</sup> /antal passagerer\* 105 m

Navn og adresse på ejeren:

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Indehaveren har gjort tjeneste som: 2

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): 22.10.1995

Sidste tjenestedag (dato): 22.11.1996

/Bådfører (navn og adresse):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Sted, dato og bådførerens underskrift: Rotterdam, 20.11.1996

K.Huber

---

---

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet:

unik europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer:

Type af fartøj

Registreringsstat:

Fartøjets længde i m\*/antal passagerer\*

Reder (navn og adresse):

Indehaveren har gjort tjeneste som:

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato):

Sidste tjenestedag (dato):

Bådfører (navn og adresse):

Dato, sted og underskrift af bådfører:

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet:

unik europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer:

Type af fartøj:

Registreringsstat:

Fartøjets længde i m\*/antal passagerer\*

Reder (navn og adresse):

---

<sup>1</sup> For type af fartøj indføres altid C- eller G-tankskib, stor konvoj, eller om fartøjet benytter flydende naturgas som brændstof

<sup>2</sup> overstreges, hvis det ikke er relevant

Indehaveren har gjort tjeneste som:

\_\_\_\_\_

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato): \_\_\_\_\_

Sidste tjenestedag (dato):

\_\_\_\_\_

Bådfører (navn og adresse): \_\_\_\_\_

Dato, sted og underskrift af bådfører: \_\_\_\_\_

Tjenestetid om bord, navn på fartøjet: \_\_\_\_\_

unik europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet fartøjsnummer: \_\_\_\_\_

Type af fartøj: \_\_\_\_\_

Registreringsstat: \_\_\_\_\_

Fartøjets længde i m\*/antal

passagerer\* \_\_\_\_\_

Reder (navn og adresse): \_\_\_\_\_

Indehaveren har gjort tjeneste som:

Indehaveren påbegyndte tjeneste den (dato):

Sidste tjenestedag (dato):

Bådfører (navn og adresse):

Dato, sted og underskrift af bådfører:

Side 5-23 som side 4

## Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

Fartøjets navn eller unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer eller andet officielt fartøjsnummer	sejlads fra (km)	via (km)	til	Sejladens start (dato)	Dage med afbrydelse	Sejladens slutdato (dato)	Samlet antal sejldage	Underskrift af bådfører
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

komplet dokument  ja  nej

Tvivl ved linje \_\_\_\_\_

Tvivl er fjernet ved  præsentation af (dele af) logbogen  ved andre officielle dokumenter

Kolonneoverskrift for kolonne A til G udskrives ikke på følgende sider 25-55.

**Område forbeholdt den kompetente myndighed**

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

**Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke**

**Fremlagt den (dato)**

Myndighedens underskrift og stempel

Side 25 i modellen

### Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder År: 2015/16

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Wien (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Underskrift Huber
2 07000281	Wien (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Underskrift Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Underskrift Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Underskrift Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Underskrift Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Underskrift Huber
7 07000281	Base (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Underskrift Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Underskrift Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Underskrift Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Underskrift Huber

Komplet dokument  ja  nej

Tvivl ved linje(r) \_\_\_\_\_

Tvivl er fjernet ved præsentation af \_\_\_\_\_  (dele af) logbogen  af andre officielle dokumenter

**Område forbeholdt den kompetente myndighed**

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

81

**Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke**

Fremlagt den (dato) \_\_\_\_\_

Myndighedens underskrift og stempel

**Sejltid og strækninger af indre vandveje, der er besejlet over de seneste 15 måneder År:.....**

Antallet af sejldage skal stemme overens med den sejltid, der er indført i logbogen!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Komplet dokument  ja  nej

Tvivel ved linje(r)

Tvivel er fjernet ved præsentation af \_\_\_\_\_  (dele af) logbogen  af andre officielle dokumenter



**Område forbeholdt den kompetente myndighed**

Udfyldes af myndighed: Det samlede antal sejldage, der skal tages i betragtning fra denne side

**Den kompetente myndigheds godkendelsesmærke**

**Fremlagt den (dato)** \_\_\_\_\_

Myndighedens underskrift og stempel

Side 27-55 som side 26

## Vejledning til de udstedende myndigheder

### Identifikation af indehaveren

1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)
2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

- 3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)
- 3b. Fødested (by)
4. Indehaverens identifikationsnummer som besætningsmedlem som tildelt i databasen, jf. artikel 25, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) i 2017/2397<sup>1</sup>,

### Identifikation af søfartsbogens serienummer

1. Søfartsbogens serienummer gentages i nederste afsnit på hver side.

### Kvalifikationscertifikat

2. Titlen på det udstedte certifikat skal indsættes (i versaler) af den pågældende kompetente myndighed. Den skal suppleres af følgende relevante tal i parentes: "(2)" for roergænger, "(3)" for kvalificeret bådsmand, "(4)" for bådsmand, "(5)" for dæksmand og "(6)" for lærling.

Hvad angår EU-kvalifikationscertifikater skal titlen "Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje" ledsages af en angivelse af den relevante kvalifikation, f.eks. "Den Europæiske Unions kvalifikationscertifikat for sejlads på indre vandveje – kvalificeret bådsmand (3)".

Hvad angår kvalifikationscertifikater udstedt i henhold til besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, skal titlen "CCNR-kvalifikationscertifikat" ledsages af angivelse af den relevante kvalifikation, f.eks. "CCNR-kvalifikationscertifikat - kvalificeret bådsmand (3)".

### Tjenestetid

Indehaveren har gjort tjeneste som: funktionen skal nummereres i henhold til instrukser for at føre logbog.

Certifikatets fysiske karakteristika: Farve: hvid baggrund. A5-format i henhold til ISO 216.

<sup>1</sup>(2017/2397) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 91/672 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervs kvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (OJ L 345, 27.12.2017, s. 53–86).

#### 4. MODEL FOR EN LOGBOG

Side 1

Landets navn    Flag

# Logbog

Logbogens serienummer: \_\_\_\_\_

Udstedelsesdato: \_\_\_\_\_

Fartøjets navn: \_\_\_\_\_

Unikt europæisk fartøjsidentifikationsnummer:

Udstedende myndighed: \_\_\_\_\_

Den udstedende myndigheds underskrift og stempel \_\_\_\_\_

## Instruks for føring af logbogen

Denne logbog indeholder 200 sider, der er nummereret fra 1 til 200. Oplysningerne skal indføres med blæk og på en læselig måde (f.eks. med trykte bogstaver).

Oplysninger i logbogen skal indføres i overensstemmelse med gældende besætningsregler. Med hensyn til indre vandveje, hvis løb ikke udelukkende ligger inden for et bemandingskrav, tages der også hensyn til sejltid og hviletid, der er opnået på strækninger uden for reglernes anvendelsesområde.

Hvor laste- og losseaktiviteter kræver aktiv sejlads såsom uddybning eller manøvrer mellem laste- eller lossesteder, bør den tid, der bruges på disse aktiviteter, registreres som sejltid.

Besætningsmedlemmers aktiviteter skal indføres i henhold til deres funktioner ved angivelse af det respektive nummer:

1 Bådfører

2 Rorgænger

3 Kvalificeret bådsmand

4 Bådsmand

5 Dæksmand

6 Lærling

7 Ingeniør

8 Maskinmester

9

Hvis nationale regler omfatter andre funktioner end de, som er nævnt her, skal disse funktioner indføres med tal fra 9 og op med angivelse af den respektive nationale betegnelse.

På hver side foretages følgende angivelser:

- anvendelsesform (efter hver ændring af anvendelsesformen, skal der anvendes en ny side)
- året
- så snart fartøjet påbegynder sejladsen:  
første kolonne - dato (dag og måned)  
anden kolonne - tidspunkt (time, minut)  
tredje kolonne – navnet på det sted, hvor sejladsen påbegyndes  
fjerde kolonne – vandvej og km på det sted, hvor sejladsen påbegyndes
- så snart fartøjet afbryder sejladsen:  
første kolonne - dato (dag og måned), hvis den er forskellig fra datoen for sejladsens begyndelse  
femte kolonne - tidspunkt (time, minut)  
sjette kolonne - navnet på det sted, hvor fartøjet er standset  
syvende kolonne - vandvej og km for det sted, hvor fartøjet er standset
- så snart fartøjet påbegynder sejladsen igen: samme angivelser som ved påbegyndelsen af sejladsen
- så snart fartøjet stopper sejladsen: samme angivelser som ved afbrydelse af sejladsen.

Side 3 i modellen

- Kolonne 8 skal udfyldes (stilling, navn(e), fornavn(e), serienummer på besætningsmedlemmets søfartsbog eller serienummer på kvalifikationscertifikatet som bådfører), når besætningen første gang kommer om bord, og hver gang besætningen ændres.
- I kolonne 9-11 skal start- og sluttidspunkt for hvileperioden for hvert besætningsmedlem registreres. Disse registreringer skal være indført inden kl. 8 den følgende dag. Hvis besætningsmedlemmer tilbringer hvileperioder efter et fastlagt skema, er det tilstrækkeligt med et enkelt skema pr. sejlads.
- I kolonne 12 og 13 skal alle ændringer af besætningen registreres med angivelse af ombordstigning og landgang for hvert besætningsmedlem.



**HVILEPERIODER**

Anvendelsesform<sup>1</sup> \_\_\_\_\_

År	FARTØJ						BESÆTNING											
	Starten af rejsen			Afslutning af rejsen			Besætningsmedlemmer			Søfartsbrog	Besætningsmedlemmers hvileperioder						Gået ombord	Gået i land
1	2	3	4	5	6	7	8				9	10		11		12	13	
Dato	Klokkeslæt	Sted	km	Klokkeslæt	Sted	Km	Funktion	Navn og fornavn		Nej	fra	indtil	fra	indtil	fra	indtil	Klokkeslæt	Klokkeslæt

<sup>1</sup> hvis det er relevant

### Vejledning til de udstedende myndigheder

Flag: Flaget skal være et EU-flag, et CCNR-flag eller et tredjelands flag, afhængigt af hvilket der er relevant.

Alle registreringer skal indføres i UNICODE. Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes.

Logbogens serienummer gentages i nederste afsnit på hver side.

Fysiske egenskaber: Farve: forside<sup>9</sup>, hvid baggrund på siderne i bogen. A4-format vandret i overensstemmelse med ISO 216.

---

<sup>9</sup> Defineres

## 5. MODEL FOR CERTIFIKAT FOR PRAKTISK EKSAMEN

<p>Vi, navnet på bedømmelsesorganet, attesterer herved, med dokumentnummer ....., at</p> <p>1. Indehaverens aktuelle efternavn(e)</p> <p>2. Indehaverens aktuelle fornavn(e)</p> <p>3a. Fødselsdato (dd/mm/åååå)      3b. Fødested (by)</p> <p>har bestået den praktiske eksamen [for at opnå et kvalifikationscertifikat som bådfører] [og] [for en særlig tilladelse til at sejle med radarnavigation]</p> <p>på simulator (navn på simulatoren), der er godkendt af (navnet på den kompetente myndighed).</p> <p style="text-align: center;">Udstedelsessted og -dato</p> <p style="text-align: center;">Bedømmelsesorganets underskrift og stempel</p>
--

### Vejledning:

Navne skal indføres som de fremgår af den pågældende persons ID-kort-eller i den pågældende persons pas i UNICODE.

Hvis et navn staves anderledes i UNICODE og i ASCII, skal der desuden være en transskription i ASCII i parentes. Vælg den relevante eksamen, og slet den anden eksamen, hvis den ikke er relevant.

**Certifikatets karakteristika:** Farve: hvid baggrund. A4-format i overensstemmelse med ISO 216.